

# BRASSÓI LAPOK

P O L I T I K A I N A P I L A P .

## Nyomda és kiadóhivatal

Brassó, Kapu-utca 60 szá. n. — Telefon szám 177.

### ELŐFIZETÉSI DIJ

helyben házhoz hordva, vidékre postán küldve:  
egész évre 20 k, fél évre 10 k, negyedévre 5 k.

Egyes szám ára 8 f., kapható:

kiadóhivatalban, Gross G., Polanek F., és Friedmann F. urak üzleteiben

### Felolós szerkesztő:

Dr. VAINA GÁBOR, ügyvéd.

Szerkesztőség: Kapu-u. 60.

Értekezhetni:

d. e. 8 - 9 és d. u. 2 - 4 óráig.

Telefon szám 177.

### HIRDETÉSI DIJ:

2 hasábos gar. nondsor v. annak helye 1-szeri hirdetésnél 21 f.  
3 hasábos gar. nondsor 16 f. Nagyobb és többszöri hirdetésnél kedvezmény.

Nyilttér sora 30 f.

Hirdetések és nyilttéri cikkek díja előre fizetendő.

## Ofen-Pesth.

Brassó, jul. 23.

Magyarország székes-fővárosának hivatalos neve Budapest. O felségétől lefelé minden hivatalos tényező így írja, így nevezi. De nemcsak hivatalos neve ez a fővárosnak, de társadalmi és kereskedelmi neve is. Sőt a jóra való német éppen úgy Budapesztnak mondja, mint a rosszakarat nélküli francia Budapesztnak. Marad tehát a „Kronstädter Zeitung“, és egynehány bécsi és németországi specialista, aki a magyarok bosszontására Budapestet Ofen-Pesth névvel illeti. Mégis, ha ez a régies, németes elnevezés minden utógondolat nélkül használtatnék, szót se lehetne ellene szólni. Akkor, amikor kereskedőink java része Magyarország nem egy vidéki városát szokásos német levelezésében még ma is német helyneven jelöli (Fünfkirchen, Raab, Pressburg stb.), s mikor a fővárosi német sajtó is, főképp a „Pester Lloyd“ mereven ragaszkodik a német helynevek használatához, nem szabad éppen a

szászoktól vagy a külföldiektől rossz néven venni, ha ők, az igazán németek, az ilyen német elnevezéshez ragaszkodnak. Az Ofen-Pesth elnevezés azonban nyilvánvaló tüntetés, brutális kigunyolása a magyarság érzületének, s olyan haszontalan kicsinyeskedés, amely méltán fölháborítja a mindenkinek jogait lovagiasan tisztelő magyarságot. Elvégre a „Kr. Tageblatt“ sem rosszabb német, sem rosszabb szász nem, mint kebelbarátja a „Kr. Zeitung“, miért hogy az Budapestnek tudja írni Magyarország fővárosát, emez pedig csak Ofen-Pesthnek? Bizonyára nem azért, mintha a Zeitung jobb barátja volna a magyaroknak, mint a Tageblatt? És a tisztességes osztrák hivatalok és kereskedők sem rosszabb németek és osztrákok, mint a község-tanács s a vele egy követ fuvó kereskedők, miért, hogy amazok Budapestnek írják Magyarország fővárosát, ezek pedig csak Ofen-Pesthnek? Bizonyára nem azért, mintha Luegerék jobb barátjai volnának a magyaroknak, mint ezek a lojalis, tisztességes hivatalok és kereskedők? A rosszakarat tehát nyil-

vánvaló, s akárhogy nincs még idehaza sem egyöntetőség a helynevek használatában, az ilyen inzultust eltűrni nem szabad.

Budapest székesfőváros tanácsa tisztában van ezzel a rosszakaró törekvéssel. Hazafias fölháborodással fogadta a bécsi község-tanács ismert határozatát, s már meg is adta a választ, átírván őszintén, magyarosan, hogy ezentul Ofen-Pesthre címzett levelét a község-tanácsnak nem fogadja el. Lueger ur és társai előtt tehát két út van: vagy akar levelezni a budapesti tanács-csal s akkor a levelét „Budapestre“ kell adresszálnia, vagy ragaszkodik az Ofen-Pesthhez, s akkor a tanács föl sem bontja a levelét. Minthogy pedig Bécs városának s a bécsi és osztrák kereskedővilágnak inkább áll érdekében magyar felekkel levelezni, kétségteien, hogy az osztrák urak, zsebükre való tekintettel, engedni fognak. Ugyanezt célozza, egész helyesen, a budapesti kereskedőknek is az a rendszere, hogy az osztrák gyárosoktól és kereskedőktől hozzájuk Ofen-Pesthre küldött leveleket felbontatlanul küldenek vissza, s

## A „Brassói Lapok“ tárczája.

### Terraszon. . .

A méla, holdas éjszakában  
Száll a sejtelmek hollószárnya,  
Kereng, kereng suhanva lágyan  
S a gondolatnak nincsen árnya. . . .

Utját jelzi a hold sugára  
S a merre száll, fényesség támad,  
Milliónyi az üdve-bája  
A méla, holdas éjszakának.

Hideg köre fejem lehajtva  
Égő szemmel az éjbe nézek  
S egy bokor ágán rengve rajta  
Leigéz — egy parányi fészek. . . .

Madártanya . . . Oh, lesz-e egykor  
Egy ringó ágának olyan fészke,  
Melyet virágos kikeletkor  
Más bámul majdnem megigézve?

A méla holdas éjszakában  
Száll a sejtelmek hollószárnya —  
Kereng, kereng suhanva lágyan  
S a gondolatnak nincsen árnya. . . .

### Elkésett trubadur.

Kitárnám lelkemet előtted,  
Ha tudnám, hogy megértenél.  
Elmondanám torró szívemnek  
Zajongó lelkem mit beszél.  
Elmondanám, hogy amit érzek,  
Azt nem mindenki érezi,  
Hogy lelkem álmát, szívem vágyát  
A tömeg fel nem érheti.

Te olyan vagy, mint a többi leány,  
Talán jobb, mint a többiek,  
De a közös bilincs köt össze  
Az éggel s a földdel tégedet,  
En ezt a bilincset elszakítom,  
Ott járok ég és föld között.  
Igaz barátság glóriája,  
Reng a kietlen ut fölött.

Mernél ez utamon követni?  
Eltépnéd-e a lánczokat?  
Soha. Ezért ne tud meg többé,  
Hogy a lelkemből mi fakad.  
Pedig ha elmondanám néked,  
S mit mondtam, megértenéd,  
Oly boldogok lennének mi ketten  
Minőket nem látott az ég.

Szerettelek. Szívemnek lángja  
Csoda, hogy el nem égetett.  
Hosszu idő mult el azóta,  
Én őrzöm még emlékedet.  
De más ember lettem azóta,  
Más lett a lant, a dal, a hur.  
Te vagy a büszke vár-kisasszony,  
Én az elkésett trubadur.

Lantos.

### A lilinkó hatalma.

— A „Brassói Lapok“ eredeti tárczája. —

Nagy szomorúság nyomja a Bánó  
Imre szívét. Ő ugyan csak egyszerű pa-  
rasztleány, de azért végtelenül tud sze-

## Gräf J. és Tsa

ékszrüzlete

3 Kapu-utca 3

Leggazdagabb választék ékszer arany és ezüst árukban

továbbá szép választék China-ezüst-árakban.

Csak szolid áruk igen mérsékelt árak mellett.

Új tárgyak elkészítése, javítás, aranyozás és ezüstözés, valamint vésések mindenféle fémbe mérsékelt árak mellett pontosan és szolidan eszközöltetnek



megszakítják azokkal az érintkezést, akik hazafias érzületüket ekként sértegetik.

Bármennyire helyes és érthető is azonban ez a hazafias felbuzdulás, s bármennyire kívánatos is, hogy a magyarság körmére koppintson akadékoskodó rosszakaróinak, sok eredményt ettől az eljárástól még sem várhatni. Az egyetlen mód, amelylyel a helynevek, s főképp a főváros nevének magyarságát meg lehet óvni, az, ha idehaza, a mi kereskedőink fognak több figyelmet tanúsítani a magyar helynevek iránt, s üzleti levelezésüket is egészen magyar alapra fektetik. A néhány év óta történt jelentékeny haladás dacára, kereskedőink nagy része, különösen a fővárosban, németül ír, németül vezeti a könyveit, németül szokott beszélni, s nem egy van, aki magyarul nem is tud. Nem az-e tehát a legelső feladat, hogy előbb a mi embereinket, a magyar haza magyar polgárait tanítsuk ki az igaz hazafiság követelményeire s csak azután, tehát egész joggal, követeljük a nem magyar ajkuaktól s a külföldiektől, hogy hazafias érzelmeinket respektálják?

Az Ofen-Pesth ügyében tett önéretes lépéseket helyeseljük, megérdemelt válasz a sértő szándékra s a szándékos sértésre, de a nem magyar ajkuaktól, s külföldiektől többet követelni mindaddig nincs jogunkban, míg a fővárosi német sajtó, főképp a fővárosi kereskedővilág elől nem jár az igaz hazafiság példájával.

retni. Mióta a szép Letenyei Mariska szemébe nézett, egészen meg van babonázva az Imre. Mindig csak a leányt látja maga előtt, egyébre nem is tud gondolni.

De bizony a Mariska nem szokott törődni vele, még a köszöntésére is alig felel. Nagyon elkapatták azt a leányt, most utánna jár az egész falu legénye. Nemcsak Bánó Imrének tetszik ő, hanem mindenkinek.

Éppen ez szomorítja az Imre szívét. Ő a szép leány nyomába is alig mer lépni, akit köröskörül fognak a falu legényei, mihelyt kilép az utcára s ezek ugyancsak elhalmozzák szép szóval, a mihez Bánó Imre egyáltalán nem ért.

Bizony nem is törődött vele a szép Mariska. Bánó Imre olyan volt az ő szemében, mintha nem is lett volna a világon. Hanem azt is meg kell vallani, hogy a többi legényeket sem tüntette ki, valamennyien egyformák voltak előtte. Elbe szelgetett, eltréfált velök, de azzal egyik sem dicsekedhetett, hogy csókot kapott tőle.

De volt azért mégis olyan hatalom, mely el tudott hatolni a Mariska szívéhez, a zene. Ha valami szép dalt hallott, rögtön könybe lábadt szeme.

## Belföld.

Prassó, jul. 23.

Hegedüs Sándor kereskedelemügyi miniszter családjával együtt Balatonfüredre utazott több heti szabadságra

Mócsy Antal, ismert néppárti képviselő, Kalocsán meghalt. A képviselőt régi gyomorrákja vitte sirba.

Budapestre a múlt szombaton ismét 569 romániai zsidó-kivándorló érkezett hajón. Egy részük tovább utazott Bécs felé, a többiek elszéledtek a főváros megtekintésére s este az a csoport is folytatta utját Bécs felé.

A margitszigeti új hid felavatását augusztus 19-re tűzte ki a kereskedelemügyi miniszter. Az ünnepélyen ott lesz József főherceg is.

## Külföld.

Brassó, jul. 23.

Az osztrák jobboldali pártok vezérei a minap tanácskoztak Körber miniszterelnökkel. A jobboldali pártok körében nagy az elkeseredés a miatt, hogy a német nyelvet jelentették ki birodalmi nyelvnek.

Györgyovics szerb miniszterelnök szombaton délből váratlanul beadta a kormány lemondását. Sándor király eddig még nem fogadta el a lemondást.

A kínai német követ kivételével, a kit meggyilkoltak, az összes többi idegen követ egy hónap óta a kínai udvar gondos oltalmában van és szerencsére sértetlenek.

## A por.

Brassó, jul. 23.

Nem fogyunk ki a panaszból! Nem is fogyhatunk ki, a míg városunkban a mostani „cultur-viszonyok“ uralkodnak tanácsunk és városatyáink jóakaratóból.

A brassói fia-Vezuvról, ásítózó kanális-pallóinkról, hepe-hupás gyalog-járóinkról, a külvárosok mizeriáiról és sok hasonló cultur-intézményről zengtük már el siró panaszunkat, s ime most egy újabb rém üti fel szürke fejét: a por.

Az emberiség, a mióta tudomására jutott, hogy „Porból lettünk, porrá leszünk“ semmiképp sem tud összebékélni a porral, legkevésbé pedig az utcák és utak szem-, tüdő- és gége-barát porával. Ha házi orvosunk porokat ír lázunk ellen még csak bevesszük valahogy nagynehezen, bár pénzünk bánja, de már az ingyen port nem akarjuk nyelni.

Csak hogy az emberrel sok olyasmi történik, a mit nem akar. Így történik aztán, hogy azok a nem éppen irigyléseméltó halandók, a kik a nálunk üdülési helynek gunyolt alsósétatérre merészkednek, bár nem akarják, mégis jó adag port kénytelenek tüdőjükbe, torkukba és ruhájukba fogadni. Ugy van, a mi sétatérünkön alig lehet járni a Rezső-körutról oda szálló porfelhők miatt.

Az a Rezső-körut, meg a sétatér néma gyermekei lehetnek városunknak, hogy nem érti meg szavait, s nem enyhít bajain. Rezső-körut! Hangzatos czim és poros út. Jellemezve van ezzel.

Az idegen, ki e hangzatos titulusa utra téved, megbámulja a mellette emelkedő modern stílusú épületeket, de nem sokáig bámulhat, mert elrobog mellette egy kocsi s olyan porfelhőbe burkolja, hogy a legnagyobb viharfelhő kis Miska hozzá képest. A jámbor idegennek bizonyára elpárolog a lelkesedése e varatlan meglepetésre, melylyel városatyáink kedveskednek az — idegenforgalom emelése czéljából. Megdöbbenve áll meg. Töpreng. Vajjon mi lehet ez? Majd felderül arca. Tudja már: ez a legujabb, a legmodernebb — porfürdő. Azzal sarkon fordul s meg sem áll az állomásig. Mert az idegei meg a szervei sokkal gyengébbek, sem hogy ily erős kurának alávetné magát. És az idegen még boldog,

Egy este, midőn Bánó Imre már nem tudott hová lenni bánatában, fogta tilinkóját és azzal elbujdosott a sűrűségbe, mely a Mariska ablaka előtt terült el.

Mariska már lefeküdt, midőn ablaka alatt hirtelen megszólalt a tilinkó édes-bus kesergése. A szép leány összerezzen, szivből jöttek azok a hangok és szívébe hatoltak. Andalogva hallgatott reájok. Nem tudta elgondolni, hogy ki legyen a tilinkázó.

Azontul minden este ott sirt a dal a Mariska ablaka alatt, megbabonázva a szép leányt.

Végül egy este már sehogy sem volt maradása a szobában s a mint a tilinkó megszólalt gyorsan felöltözködött s kiment a sűrűségbe, de akkor a tilinkázó siető léptekkel távozott s ő fel sem ismerhette. Ez a körülmény még inkább szeget ütött a szép Mariska fejébe. Micsoda fiatal ember lehet az, aki elmenekül, mikor ő jön?

Vasárnap este szobájában meggyújtotta a lámpát és aztán kiment, elrejtőzött

a sűrűségben, hogy onnétlesse meg titkos udvarlóját.

Nem kellett sokáig várnia. Csakhamar megjelent nagy meglepetésére Bánó Imre és elkezdett tilinkózni.

Mariska, aki eddig ügyet sem vetett Imrére, most egészen más szemmel nézett a fiatal emberre, mikor keze a hangszerből oly édes dallamot csalt ki. Szeme könybe borult, szíve ellágyult.

— Imre, susogta.

A fiatal legény kezéből kiesett a tilinkó, de most nem futott el, odasielt Mariskához, és szenvedélyesen átkarolta Mariskát, aki ellenkezés nélkül türte csókjait.

Néhány hónap mulva Bánó Imre oltárhoz vezette a szép Mariskát. Egyedül a tilinkónak köszönhetette, hogy olyan kaczkias menyecskét hozhatott házába.



mert — elmenekülhet, de mi, sorsüldözött fiai e városnak, mi nem menekülhetünk, nekünk itt kell maradnunk, s akarva nem akarva porfödőket kell vennünk.

De legyünk igazságosak. A Rezső-körutat öntözik is, s ez csak elég gondoskodás a város részéről? Mi azt mondjuk, hogy nem! Vizzel a port nem öljük meg, csak sárat csinálunk belőle. Itt gyökere-sebb orvoslásra volna szükség: kövezésre, vagy aszfaltozásra

Egy olyan fő utja, sőt mondjuk ki, hogy szép utja a városnak, minő a Rezső-körut, már rég megérdemelte volna a követ, vagy az aszfaltot. Mi ez utóbbi mellett szavazunk, de megelégszünk egyelőre, míg a sokat csépelte kanalizáció kérdése dülőre jut, a kövel is, csak, az Isten szent nevére, dicső városatyák, a port, a port, azt fojtsák el! Elég nekünk a füst, oh elég ez szegény tüdőinknek, a tulságos jóakarát, a por, oh ez megöl minket. Irgalom azért. Kegyelem a halálraitelt tüdőinknek.

Virgács.

## HIREK.

Brassó, jul. 23.

### — József főherceg Brassóban.

József főherceg szerdán d. u. 2 óra 9 perczkor a gyorsvonattal városunkba érkezik, hogy a 24. honvédgyalozezred fölött szemlét tartson. A főherceg péntekig marad városunkban s innen valószínűleg átmegy Sinajába, hogy a jelenleg ott nyaraló Károly román királyt meglátogassa. József főherceg a Bukarest szállodában fog lakni.

— **Diszitsük fel hazainkat.** Brassó város polgármestere Hiemesch Ferencz átiratban adja tudtul szerkesztőségünknek, hogy József főherceg f. hó 25-én d. u. 2 óra 9 pkor városunkba érkezik és 27-én este 10 óra 26 pkor Budapestre visszautazik. Együttal pedig arra kéri szerkesztőségünket, hogy hívjuk fel ezen alkalomból a háztulajdonosokat, miszerint a főherceg itteni tartózkodása alatt házaikat ünnepélyesen diszitsék fel. — Midőn polgármesterünk ezen óhajának készséggel teszünk eleget, polgártársaink hazafias érzületére hivatkozva, kérjük őket, hogy a jelzett időre diszitsék fel házaikat ünnepélyesen, hadd lássa a népszerű főherceg a mi szeretetünk és lelkesedésünk megnyilatkozását is.

— **Városi közgyűlés.** Brassó város képviselő testülete jövő szerdán esetleg csütörtökön d. u. 3 órakor rendes közgyűlést tart. A napirend 36 pontból áll.

— **Gróf Majláth püspök Brassóban.** Amint már jeleztük, gróf Majláth Gusztáv erdélyi róm. kath. püspök szombaton este Csik-Somlyóról városunkba érkezett. Vasárnap délelőtt gyóntatott, misét mondott és magánkihallgatásokat tartott. Délután 4 órakor megáldotta az ujonnan épülő róm. kath. főgymnásium szegletkövét. Az ünnepélyt vecsernye vezette be, mely után processios menetben vonultak be az építkezés színhelyére, a hol a szokásos szertartással a püspök ima kíséretében megáldotta a szegletkövet. Erre visszatértek a templomba. Rövid idő multával a püspök meglátogatta a zárdát s este a gyorsvonattal hazautazott.

### — A kolozsvári honvédzenekar

**Brassóban.** A kolozsvári honvédzenekar ma (hétfőn) este 10 óra 25 perczkor városunkba érkezik. A zenekar — a mint értesülünk — körülbelül az egész hetet Brassóban tölti. Borsai Samu karmester vezénylete alatt 51 emberből (vénós és fuvós hangszerral) áll a zenekar.

— **Kinevezés.** Sperling János brassói pénzügyigazgatósági számellenőr kineveztetett az ipolysági p. ü. igazgatóságához s helyébe a brassói p. ü. igazgatóságához Koturnya Dezső számtisztet nevezte ki a pénzügyminiszter.

— **Áthelyezés.** Schrecker Ede brassói és Lánzy Gyula budapesti pénzügyorségi felügyelő kölcsönösen áthelyeztetek.

— **Dankó Pista bucsu-hangversenye.** Dankó Pista daltársulatának bucsu-hangversenye kedden este lesz az „Orient“ (Nr. 1.) szálloda kerti helyiségében. Amint már jeleztük, ennek a bucsu-hangversenynek fokozza érdekességét az a körülmény, hogy Dankó Pista hegedű solot fog játszani. Abban az esetben, ha az idő kedvezőtlen lesz, a hangverseny a nagyteremben tartatik meg. A kiváló dalköltő e bucsu-hangversenyét ajánljuk olvasóink és a nagyközönség figyelmébe.

— **Baleset.** Ezen czim alatt irtuk a napokban, hogy a 2. gyalozezred egyik derék századosát Lázár Károlyt súlyos baleset érte. Amint ugyanis a katonai lövölde felé lovagolt, leesett lováról s lábát törte. Örömmel értesülünk arról, hogy Lázár Károly századosnak az esés alkalmával a lába nem törött el, hanem kificamodott. A baleset érte százados állapota annyira javult, hogy pár nap mulva követni fogja zászlóalját Nagy-Szebenbe.

— **Sétatéri-zene.** Holnap — kedden — este 6 órakor az alsó-sétatéren a városi zenekar játszik.

— **Mennek a katonák.** A mint már irtuk, a 2. gyalozezred itten állomásozó zászlóalja holnap — kedden — reggel indul vonaton Nagy-Szebenbe. A zászlóaljat az 5 óra 8 pkor induló vegyesvonat viszi.

— **A Folies Bergeres előadásait** szombat óta a díjbirkózások teszik érdekessé és változatossá. A társulat erőművésze Petri Károly szombaton este Bles János brassói lakóssal, tegnap Adami lakatos legénynyel mérkőzött össze s rövid idő alatt mindkettőt legyőzte. Ma este Frunza Demeterrel, holnap pedig egy Waldhuber nevezetű idegen műbirkózóval mérkőzik össze Petri Károly.

— **Központi lakbér.** A kereskedelemügyi miniszter Brassó városát az 1901. évtől kezdődőleg, az államvasuti hivatalnokokat illetőleg, a központi lakbérrel bíró városok közé sorozta be. Az erdélyi részekben Kolozsvár és Brassó az a két város, a mely központi lakbérrel bír.

— **Közgyűlés.** A brassói vasuti olvasókör f. hó 29-én d. u. 3 órakor közgyűlést tart.

— **Czimbalom-hangverseny.** Fehér Irén czimbalom művésznő hétfőn és kedden este czimbalom-hangversenyt rendez.

— **Kirándulás.** A brassói vasuti olvasókör augusztus hó 5-én kirándulást rendez a Schuller-ra. A kirándulásban nemcsak a kör tagjai, hanem azok barátai és ismerősei is részt vehetnek.

— **Hölgyzenekar** játszik ma és a következő estéken a zöldfa szálloda kertjében. Beléptidij nincs.

— **Mükedvelői előadása.** Amint értesülünk, a vasuti olvasókör elhatározta, hogy szeptember havában mükedvelői előadást rendez.

— **Halálos párbaj.** Említettük a mult napokban, hogy dr. Kánya csikszeredai ügyvéd és Dulinszky ugyanottani ügyvédjelölt közt pisztolypárbaj volt, melynek dr. Kánya János ügyvéd áldozatul esett. A párbaj okául szolgált az, hogy dr. Kánya ügyvéd állítólag több ízben becsmerlőleg nyilatkozott a bírósági tárgyalásokon a csikszeredai ügyvédjelöltekről, mire Dulinszky ügyvédjelölt sértő levelet irt Kányának, Kánya kihivatta Dulinszkyt, ki azonban elintézetlen ügyeket hozván fel, becsületbíró elé terelte a kérdést. A becsületbíró dr. Györffy Gyula ügyvéd országgyűlési képviselő elnöklete alatt kimondotta Kánya párbajképességét, minek következtében a párbaj súlyos feltételek alatt — kétszeri golyóváltás, nem sérülés esetén karddal folytatva — megtörtént. Az első golyóváltásnál Dulinszky hasonlalt Kányát úgy, hogy a golyó a jobboldali hasfalon átment és a baloldali hasfalon jött ki s ott a nadrágban megállott. Kánya egy jaj-kiáltással összerogyott. A segédek és orvosok kocsira tették s lakására vive, ott öt napig ápolták, de a beállott komplikációk miatt nem sikerült életét megmenteni. Dr. Kánya segédei, Bartha Ignátz, és dr. Fejér Antal ügyvédek, Dulinszky segédei pedig dr. Nagy Jenő és Tauber József ügyvédjelöltek voltak.

— **Petőfi-ünnep Fehéregyházán.** Petőfi Sándor elestének 51-ik évfordulóján — július 31-én — a segesvári magyar polgári kör a fehéregyházai sikon emlékünnepelet rendez.

— **A Székelyföld ipara.** Hegedüs Sándor miniszter fontos rendeletet küldött a marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamarának, a kerületi iparfelügyelőknek és a székely vármegyék főispánjainak. Kijelenti a miniszter, hogy egészséges ipari kezdéseket látott, melyeket életképesekké óhajt tenni. A gyárpar akadályait elhárítani kívánja, habár ez lassan is történhetik. Nagy eredményeket vár a kézműipar fejlesztésétől. A fa- és fémpipar Marosvásárhelyen, a timár- és vasipar Székelyudvarhelyen, illetve Udvarhelyvármegyében, a faipar különböző ágai Sepsiszentgyörgyön és az asztalos ipar Kézdivásárhelyen jellegzetes bizonyítékok arra nézve, hogy a Székelyföldön erős talaja van különböző iparágaknak, csak fel kell azokat karolni kellő energiával. A miniszter sürgős szükségnek tartja, hogy a székely iparfejlesztés összes részleteivel feglkozzék, amelyek ismerete nélkül komoly intézkedések nem tehetők. E részletek kinyomozását és eléje terjesztését elsőrangú feladatává tűzte ki a kamarának; nem általános nagy vonásokban, hanem egyes ipartepek és műhelyek szerint megjelölve mindent, ami utjában áll a fejlődésnek és értékesítésnek. Az egész vonalon rendszeres tevékenységet akar megindítani. A kamara javaslatait az őszre elvárja, mert a tél folyamán a tendők egész sorozatát állapítja meg.

— **Csöd.** Csöd nyilt Rössler Ferencz fogarasi kereskedő ellen a brassói törvényszéknél. Csödbiztos Göldner Károly, tömeggondnok dr. Serbán Miklós. Felszámolási tárgyalás határnapja október 26.



**Uj!!! Uj!!!**  
**Nem kerül pénzbe**  
 s mégis élvezet megnézni a „Brassói Lapok“ könyvkereskedésének tárlatain kirakott gyönyörű képes levelező lapokat Legnagyobb választék újdonságokban.

**Correpetitornak**  
 ajánkozik egy képzett ifjú, szolid igényekkel. Megkereséseket „Correpetitor“ címre a kiadóba kéri.

**Hentesnek**  
 való különféle gépek, új állapotban eladó. Czim a kiadóhivatalban.

**Egy a helybeli állami főreáliskolában**

jeles eredménnyel érettségít tett fiatal ember a nyári szünidőben mérsékelt díj mellett előkészít tanulókat úgy javító, mint felvételi vagy magánvizsgákra. Érdeklődők sziveskedjenek a kiadóhivatalhoz fordulni.

**Könyvkötő**  
 munkákat szép és tartós kivitelben készít Makó Károly könyvkötő és díszműkészítő, Brassóban Kollator-utca 12. sz.

**Tellmann Béla**

férfi-szabó

ajánlja magát a legújabb divatszertű férfi ruhák elkészítésére. Lakás: Kapu u. 29. sz. (367)

**Az Orient-féle vendéglőben**

kitűnő ételek és italok kaphatók.  
 Jutányos bérletárak.

**A „New-York“-féle szállodában**

a kerti helyiségben valamint az étteremben naponta friss udvari sör poharaként 6 krért, finom asztali borok 30, 40 és 50 krral méretik. Zóna étkezés. Szobák kaphatók 80 krtól fölfelé. Fekete utca 2. sz.

**Sürgöny!**

A cipő árak felhagyása miatt alábbi bámulatos árak mellett árusítom: Férfi betét cipő ezelőtt 4.30, most 3 frt. Férfi cipő sima, ezelőtt 3.30 most 2.60 kr. Lakbetétes ezelőtt 5.60 most 3.80 kr. Női zergebőr betétes ezelőtt 4 frt most 2.50 kr. Női lakbetétes ezelőtt 4.60 most csak 3.40 kr  
**F. Samu-nál** Kapu u 26.

**A ki** állást, lakalat munkást, fogházat, üzletet, telket, st-  
**A ki** valamit eladni, venni, kicserélni, közvetíteni, bérbeadni, bérbevenni akar;  
**A ki** ismeretséget, házasságot köt-  
 ni, levelezni óhajt, az  
 czélját legolósobban és  
 leggyorsabban úgy éri el,  
 ha a mi apró hirdetése-  
 inket veszi igénybe  
 15 szög 40 fil.  
 minden tov. szó 2 „  
 vastagon nyom. 4 „

**A pinczészet felhagyása miatt az Eszterházy pinczében**

**Kitűnő asztali és csemegebor**  
 legnagyobb választékban mélyen leszállított árak mellett

**kapható**  
**Fleischer M. és társa**

Ezennel bátor vagyok a n. é. közönség b. tudomására adni, hogy a 2. filléres napilapok képviselőjét átvettem.

Az összes helybeli és pesti lapokat egyenként is árusítom és azokra előfizetéseket is elfogadok.  
 Szives pártfogást kérve, maradok

tisztelettel  
**Glasz Károly**  
 Rezső-körut 6 sz.

Hölgyek részére nélkülözhetetlen.

Csodás, gyors hatása

**A női szépség**

elérésére, tökéletesítésére és fentartására legkitűnőbb és legbiztosabb a

**Margit Crème,**

mely vegytiszta, sem higányt, sem ólmot nem tartalmaz, Teljesen ártalmatlan, és zsirmentes.

**Törvényesen védeve,**

Ezen viaghírű arczenőcs par nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, vöröket (Mitessser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat, eredők himlőhelyeket és az arcot fehérre, simává és üdévé varázsolja.

A legkitűnőbb óvszer a nap és szel befolyása ellen.  
 Ara: kis tégely 50 kr., nagy tégely 1 frt., Margit nolgypor 60 kr., Margit szappan 35 kr., Margit fog-  
 pep (Zannpasta 50 kr., Margit arcviz 50 kr.)

**Számtalan elismerő és köszönő levél!**

Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után kuldli a készit.

**Földes Kelemen**

gyógyszerész ARAD.

Kapható minden gyógyszerertarban, drogua-üzletben és illatszerekkereskedésben

Legjobb szépítő szer

**Budapest Budapest**

**Dr. Málnai Mihályné-Silbermann Anna**

felsőbb leány tan-és nevelőintézete  
 VI Gyár utca 3.

Az intézet 1900 augusztus hó 1-jén a VI. Teréz körut 39 sz. a. 1. emeleten levő, tágas helyiségekbe helyeztetik át.

Az intézet áll nyillvánossági joggal felruházott 4 elemi 4 polgári és 4 továbbképző osztályból. Az intézet növendékei, bentlakók, egész, vagy félnapra bájárok. Kivánatra bővebbfelvilágosítást nyujt és prospectust küld

az igazgatóság:

**Dr. Málnai Mihály.**

**„Stearoptinum“**

(Olajsebtapasz)

Bámulatos gyorsan gyógyító olajsebtapasz, a mely egyetlen a maga nemében s egy régi család titka

Budapesten a katonaságnál orvosilag rendelve. biztosan gyógyítja s a fájdalmat rögtön csillapítja bármily sebeknél: vágás, zuzodás, égés, fagyás, mindenféle kelevény, a női emlők gyuladása és gyűlése, a titkos betegségek, kiütések stb.

**Egy adag használati utasítással együtt 2 korona.**

A hatásáért kezességet vállal, a mi ha elmaradna, — a pénzt visszaszolgáltatja a „Stearoptinum“ laboratoriuma A pénz beküldésével vagy utánvétellel megrendelhető „Stearoptinum“ laboratoriumában:

**Budapest, VII. kerület Mexikói ut 88. II. 25.**